



Replaces / Reemplaza / Remplace 30072-450-79

Class Clase Classe	Type Tipo Type
9422	CSFJD

Dual Cable Operating Mechanism Mecanismo de funcionamiento por dos cables Mécanisme de fonctionnement à deux câbles

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

This bulletin contains installation instructions for the Class 9422 dual cable operating mechanism for right-hand operation. This mechanism includes the following:

- One CSJ operating mechanism for use with one Type NSJ circuit breaker
- One CSF operating mechanism for use with one of the following circuit breakers:
 - Type NSF
 - PowerPact® H- or J-frame

The circuit breakers are sold separately. This mechanism enables the operation of the two circuit breakers with one handle.

Refer to Figure 1 when installing and adjusting the device.

Introducción

Este boletín contiene las instrucciones de instalación del mecanismo de funcionamiento por dos cables clase 9422 para su funcionamiento a mano derecha. Este mecanismo incluye lo siguiente:

- Un mecanismo de funcionamiento CSJ para usarse con un interruptor automático tipo NSJ
- Un mecanismo de funcionamiento CSF para usarse con uno de los siguientes interruptores automáticos:
 - Tipo NSF
 - PowerPact® marco H o J

Los interruptores automáticos se venden por separado. Este mecanismo permite el funcionamiento de dos interruptores automáticos con una sola palanca.

Consulte la figura 1 al instalar y ajustar el dispositivo.

Introduction

Ce bulletin fournit les directives d'installation du mécanisme de fonctionnement à deux câbles, classe 9422, pour un fonctionnement de la main droite. Ce mécanisme comprend les articles suivants :

- Un mécanisme de fonctionnement CSJ à utiliser avec un disjoncteur NSJ
- Un mécanisme de fonctionnement CSF à utiliser avec un des disjoncteurs suivants :
 - Type NSF
 - PowerPact® à châssis H ou J

Les disjoncteurs sont vendus séparément. Ce mécanisme permet la manœuvre de deux disjoncteurs avec une seule manette.

Consulter la figure 1 pour installer et régler le dispositif.

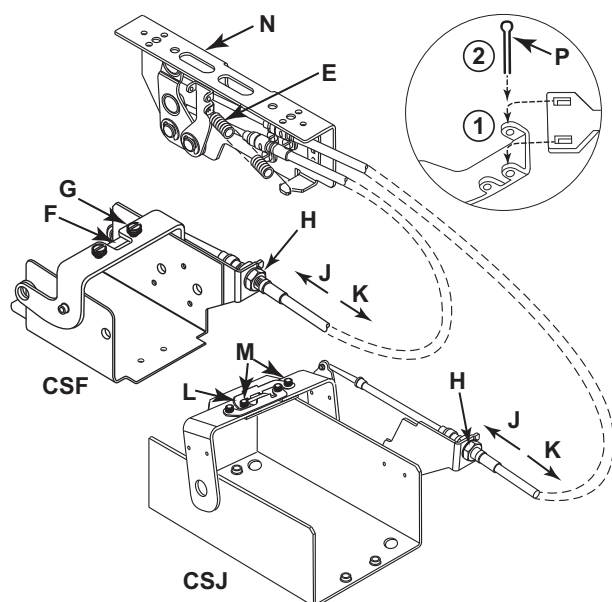


Figure / Figura / Figure 1 :
Operating Mechanism /
Mecanismo de funcionamiento /
Mécanisme de fonctionnement

E	Handle return spring / Resorte de retorno de la palanca / Ressort de rappel de la manette
F	Adjust plate / Placa de ajuste / Plaque de réglage
G	Adjust plate screws / Tornillos de la placa de ajuste / Vis de la plaque de réglage
H	Cable nut / Tuerca del cable / Écrou du câble
J	Forward increases On travel / El deslizamiento hacia adelante aumenta el recorrido de activación / Vers l'avant augmente la course d' activation
K	Rearward increases Reset travel / El deslizamiento hacia atrás aumenta el recorrido de restablecimiento / Vers l'arrière augmente la course de réarmement
L	Toggle plate / Placa articulada / Plaque à bascule
M	Toggle plate screws / Tornillos de la placa articulada / Vis de la plaque à bascule
N	Handle mechanism / Mecanismo de la palanca / Mécanisme de la manette
P	Cotter pin / Pasador de chaveta / Goupille fendue

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH One or More Live Circuits</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disconnect all power before working on equipment. • Maintain electrical clearances between the cable and live electrical parts. • Verify by measurement that all power is disconnected. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO Uno o más circuitos vivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. • Mantenga un espacio adecuado entre el cable y las piezas energizadas al realizar las instalaciones eléctricas. • Utilice un dispositivo de medición para verificar que esté desconectada la alimentación. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC Un ou plusieurs circuits sous tension</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler. • Maintenez les distances d'isolement électrique entre le câble et les pièces sous tension. • Vérifiez avec un appareil de mesure si toute l'alimentation est coupée. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>
--	--	---

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

<p>SPRING LOADED MOVING PARTS</p> <p>Keep hands free of the mechanism during device operation.</p> <p>Failure to follow this instruction can result in injury.</p>	<p>PIEZAS MÓVILES ACCIONADAS POR RESORTE</p> <p>Mantenga las manos alejadas del mecanismo mientras está funcionando el dispositivo.</p> <p>El incumplimiento de esta instrucción puede causar lesiones.</p>	<p>PIÈCES MOBILES SOUS TENSION DU RESSORT</p> <p>Éloignez les mains du mécanisme pendant le fonctionnement de l'appareil.</p> <p>Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures.</p>
--	---	---

Installation

Refer to Figure 2 and Table 1 for panel mounting information.

Before mounting the circuit breaker, ensure that the circuit breaker toggle and the toggle plate (L) are both in the On position. (Note that in the circuit breaker instructions, the circuit breaker *toggle* is called the circuit breaker *handle*.)

NOTE: The minimum cable bend diameter is 6 in. (152 mm). Do **not** loop. Maintain electrical clearances between the cable and live electrical parts.

NSF or PowerPact Circuit Breaker

Install the NSF or PowerPact circuit breaker to the **right** of the NSJ circuit breaker.

Instalación

Consulte la figura 2 y la tabla 1 para obtener información de montaje en el tablero.

Antes de montar el interruptor automático, asegúrese de que la palanca articulada del interruptor así como la placa articulada (L) estén en la posición de cerrado (I/ON). (Observe que en las instrucciones incluidas con el interruptor automático, la *palanca articulada* del interruptor se refiere simplemente como la *palanca* del interruptor.)

NOTA: El diámetro mínimo de doblez de los cables es 152 mm (6 pulg). **No** haga bucles. Mantenga un espacio adecuado entre el cable y las piezas energizadas al realizar las instalaciones eléctricas.

Interruptor automático NSF o PowerPact

Instale el interruptor automático NSF o Powerpact a la **derecha** del interruptor NSJ.

Installation

Se reporter à la figure 2 et au tableau 1 pour les informations de montage sur le panneau.

Avant de monter le disjoncteur, s'assurer que la manette à bascule du disjoncteur et la plaque à bascule (L) sont toutes les deux sur la position de marche (I). (Noter que dans les directives fournies avec le disjoncteur, la *manette à bascule* du disjoncteur est appelée *manette* du disjoncteur.)

REMARQUE : Le diam. min. de courbure du câble est de 152 mm (6 po). **Ne pas** mettre en boucle. Maintenir les distances d'isolement électrique entre le câble et les pièces électriques sous tension.

Disjoncteur NSF ou PowerPact

Installer le disjoncteur NSF ou PowerPact à **droite** du disjoncteur NSJ.

1. Install the circuit breaker toggle extension according to the circuit breaker instructions.
2. Slide the circuit breaker into the CSF operating mechanism so that the circuit breaker toggle slides into the adjust plate (F).
3. Secure the circuit breaker and the operating mechanism to the mounting surface with the two mounting screws included with the circuit breaker. Torque the screws according to the circuit breaker instructions.

NSJ Circuit Breaker

Install the NSJ circuit breaker to the **left** of the NSF or PowerPact circuit breaker.

1. Loosen both toggle plate screws (M), removing one. Move the toggle plate (L) aside for circuit breaker placement.
2. Slide the circuit breaker into the CSJ operating mechanism so that it fits over the bottom mounting holes.
3. Secure the circuit breaker to the mechanism pan using the four long screws included with the circuit breaker. Torque the screws according to the circuit breaker instructions.
4. Rotate the toggle plate (L) back into place. Replace the screws (H) and torque to 20 lb-in (2.26 N•m).
5. Secure the operating mechanism assembly to the mounting surface with four 1/4-20 x 1/2 screws (included). Torque to 60 lb-in (7.9 N•m).
6. Affix the included Danger label to the outside of the enclosure, near the operating handle, in a place where the equipment operator can easily read it.
7. Mount the handle mechanism (N) and operating handle to the enclosure according to the operating handle instructions. Insert the cotter pin (P) as shown in Figure 1.

1. Instale la extensión de la palanca articulada de acuerdo con las instrucciones del interruptor automático.
2. Deslice el interruptor automático en el mecanismo de funcionamiento CSF para que la palanca articulada del interruptor se pueda deslizar y encajar en la placa de ajuste (F).
3. Sujete el interruptor automático y el mecanismo de funcionamiento a la superficie de montaje utilizando los dos tornillos de montaje incluidos con el interruptor. Apriete los tornillos de acuerdo con las instrucciones en el boletín del interruptor.

Interruptor automático NSJ

Instale el interruptor automático NSJ a la **izquierda** del interruptor NSF o PowerPact.

1. Afloje ambos tornillos (M) de la placa articulada, y retire uno de ellos. Mueva a un lado la placa articulada (L) para colocar el interruptor.
2. Deslice el interruptor automático para colocarlo en el mecanismo de funcionamiento CSJ y para que encaje sobre los agujeros de montaje en la parte inferior.
3. Sujete el interruptor automático a la bandeja del mecanismo utilizando cuatro tornillos largos incluidos con el interruptor. Apriete los tornillos de acuerdo con las instrucciones en el boletín del interruptor.
4. Gire la placa articulada (L) para colocarla en su lugar. Vuelva a colocar los tornillos (H) y apriételes a 2,26 N•m (20 lbs-pulg).
5. Fije el ensamble del mecanismo de funcionamiento a la superficie de montaje utilizando cuatro tornillos de 1/4-20 x 1/2 (incluidos) y apriételes a 7,9 N•m (60 lbs-pulg).
6. Coloque la etiqueta de peligro (incluida) en el exterior del gabinete, junto a la palanca de funcionamiento, en un lugar visible para el operador del equipo.
7. Monte el mecanismo de la palanca (N) y la palanca de funcionamiento al gabinete de acuerdo con las instrucciones del boletín de la palanca. Inserte el pasador de chaveta (P) como se muestra en la figura 1.

1. Installer l'extension de la manette à bascule du disjoncteur selon les directives du disjoncteur.
2. Faire glisser le disjoncteur dans le mécanisme de fonctionnement CSF de sorte que la manette à bascule du disjoncteur glisse dans la plaque de réglage (F).
3. Fixer le disjoncteur et le mécanisme de fonctionnement à la surface de montage à l'aide des deux vis de montage du disjoncteur incluses avec le disjoncteur. Serrer les vis comme indiqué dans les directives d'utilisation du disjoncteur.

Disjoncteur NSJ

Installer le disjoncteur NSJ à **gauche** du disjoncteur NSF ou PowerPact.

1. Desserrer les deux vis (M) de la plaque à bascule, et en retirer une. Déplacer la plaque à bascule (L) de côté pour placer le disjoncteur.
2. Faire glisser le disjoncteur dans le mécanisme de fonctionnement CSJ de sorte qu'il se place sur les trous de montage inférieurs.
3. Fixer le disjoncteur à la cuve du mécanisme à l'aide des quatre longues vis fournies avec le disjoncteur. Serrer les vis comme indiqué dans les directives d'utilisation du disjoncteur.
4. Faire glisser la plaque à bascule (L) pour la remettre en place. Replacer les vis (H) et serrer au couple de 2,26 N•m (20 lb-po).
5. Fixer l'assemblage du mécanisme de fonctionnement à la surface de montage à l'aide des quatre vis 1/4-20 x 1/2 (fournies). Serrer au couple de 7,9 N•m (60 lb-po).
6. Placer l'étiquette de Danger (incluse) sur l'extérieur du boîtier, près de la manette de fonctionnement, à un endroit où l'opérateur de l'appareil peut facilement la lire.
7. Monter le mécanisme de la manette (N) et la manette de fonctionnement sur le boîtier conformément aux directives de la manette de fonctionnement. Insérer la goupille fendue (P) comme indiqué à la figure 1.

Adjustment

Place the operating handle in the On position. If either circuit breaker does not come to the full On position, adjust them as described.

NOTE: Follow the adjustment procedure **exactly** and in the order given. Otherwise, the circuit breaker toggle may break.

If both circuit breakers require adjustment:

1. With the circuit breakers in the Off position, remove the toggle plate (**L**) from the CSJ mechanism by removing the two screws (**M**) on the side of the plate. This prevents the NSJ circuit breaker from turning On and Off.
2. Place the operating handle in the On position. If the NSF or PowerPact circuit breaker does not come to the full On position:
 - a. Loosen the adjust plate screws (**G**). Adjust the plate until the circuit breaker moves to the full On position.
 - b. Torque the screws (**G**) to 20 lb-in (2.26 N•m).
3. Trip the NSF or PowerPact circuit breaker by depressing the push-to-trip button on the front of the circuit breaker with a small tool. Move the operating handle to the Off (reset) position. If the circuit breaker does not reset:
 - a. Loosen the CSF mechanism's cable nuts (**H**) and adjust the cable rearward (**K**).
 - b. Torque the nuts to 110 lb-in (12.43 N•m).

Ajuste

Coloque la palanca de funcionamiento en la posición de cerrado (I/ON). Si alguno de los interruptores automáticos no alcanza completamente la posición de cerrado (I/ON), ajústelos como se describe a continuación.

NOTA: Siga el procedimiento de ajuste **exactamente** y en el orden indicado; de lo contrario, es posible que la palanca del interruptor automático se rompa.

Si ambos interruptores automáticos necesitan ajuste:

1. Con los interruptores automáticos en la posición de abierto (O/OFF), retire la placa articulada (**L**) del mecanismo CSJ quitando los dos tornillos (**M**) situados en el costado de la placa. Esto evitará que el interruptor NSJ se cierre y se abra.
2. Coloque la palanca de funcionamiento en la posición de cerrado (I/ON). Si el interruptor automático NSF o PowerPact no alcanza completamente la posición de cerrado (I/ON):
 - a. Afloje los tornillos de la placa de ajuste (**G**). Ajuste la placa hasta que el interruptor automático alcance completamente la posición de cerrado (I/ON).
 - b. Apriete los tornillos (**G**) a 2,26 N•m (20 lbs-pulg).
3. Con una herramienta pequeña dispare el interruptor automático NSF o PowerPact oprimiendo el botón de disparo situado en la parte frontal del interruptor. Coloque la palanca de funcionamiento en la posición de abierto (O, restablecimiento). Si el interruptor no se restablece:
 - a. Afloje las tuercas del cable (**H**) de mecanismo CSF y ajuste el cable hacia atrás (**K**).
 - b. Apriete las tuercas a 12,43 N•m (110 lbs-pulg).

Réglage

Placer la manette de fonctionnement sur la position de marche (I). Si l'un ou l'autre disjoncteur ne se met pas en position sous tension totale, les ajuster comme décrit.

REMARQUE : Suivre la procédure de réglage **exactement** et dans l'ordre donné, autrement la manette à bascule du disjoncteur pourrait casser.

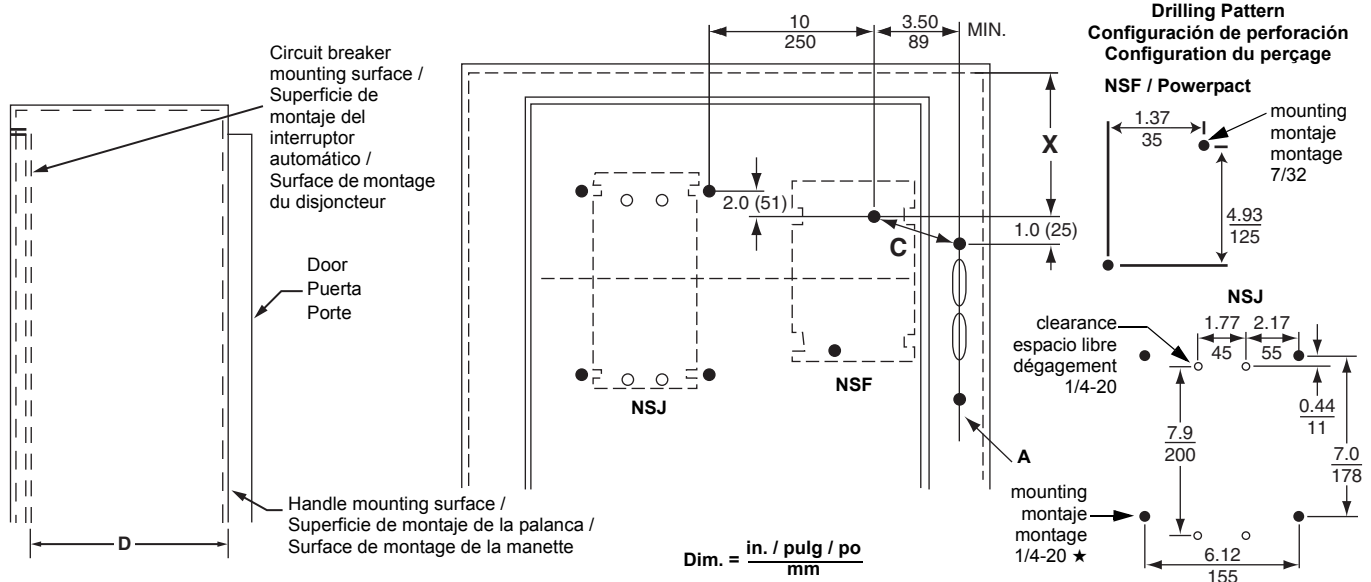
Si les deux disjoncteurs ont besoin d'un réglage :

1. Les disjoncteurs étant à la position d'arrêt (O), retirer la plaque à bascule (**L**) du mécanisme CSJ en enlevant les deux vis (**M**) sur le côté de la plaque. Cela empêche le disjoncteur NSJ de se mettre sous et hors tension.
2. Placer la manette de fonctionnement sur la position de marche (I). Si le disjoncteur NSF ou PowerPact ne se place pas complètement sur la position de marche (I) :
 - a. Desserrer les vis de la plaque de réglage (**G**). Ajuster la plaque jusqu'à ce que le disjoncteur passe en position totale de marche (I).
 - b. Serrer les vis (**G**) au couple de 2,26 N•m (20 lb-po).
3. Déclencher le disjoncteur NSF ou PowerPact en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher, situé à l'avant du disjoncteur, avec un petit outil. Mettre la manette de fonctionnement sur la position d'arrêt (réarmement). Si le disjoncteur ne se réarme pas :
 - a. Desserrer les écrous du câble (**H**) du mécanisme CSF et régler le câble vers l'arrière (**K**).
 - b. Serrer les écrous au couple de 12,43 N•m (110 lb-po).

Continued on next page / Continúa en la siguiente página / Page suivante

<p>4. Once the NSF or PowerPact circuit breaker is properly adjusted, move the operating handle to the Off position. Reposition the toggle plate (L) on the CSJ mechanism and torque the screws (M) to 17–21 lb-in (1.9–2.4 N•m).</p> <p>5. Place the operating handle in the On position. If the NSJ circuit breaker does not come to the full On position:</p> <p>a. Loosen the four toggle plate screws (M) until the toggle moves to the full On position.</p> <p>b. Torque the four screws to 35 lb-in (4.0 N•m).</p> <p>6. Follow the instructions in Step 3, but for the NSJ circuit breaker and CSJ mechanism.</p> <p>7. Ensure that both circuit breakers turn On and Off. Trip both circuit breakers to ensure that they reset correctly.</p> <p>8. If the circuit breakers do not turn On and Off at essentially the same time, repeat Steps 2–3 or Steps 5–6, depending on which circuit breaker requires adjustment.</p> <p>9. After both circuit breakers are properly adjusted, attach the handle return spring (E) from the operating handle kit. Ensure that the cotter pin (P) is properly secured.</p>	<p>4. Una vez que el interruptor automático NSF o PowerPact ha sido ajustado correctamente, mueva la palanca de funcionamiento a la posición de abierto (O/OFF). Vuelva a colocar la placa articulada (L) en el mecanismo CSJ y apriete los tornillos (M) de 1,9 a 2,4 N•m (17 a 21 lbs-pulg).</p> <p>5. Coloque la palanca de funcionamiento en la posición de cerrado (I/ON). Si el interruptor automático NSJ no alcanza completamente la posición de cerrado (I/ON):</p> <p>a. Afloje los cuatro tornillos (M) de la placa articulada hasta que la palanca articulada alcance completamente la posición de cerrado (I/ON).</p> <p>b. Apriete los cuatro tornillos a 4,0 N•m (35 lbs-pulg).</p> <p>6. Siga las instrucciones del paso 3, excepto para el interruptor NSJ y el mecanismo CSJ.</p> <p>7. Asegúrese de que ambos interruptores se cierren y se abran. Dispare ambos interruptores y asegúrese de que se restablezcan correctamente.</p> <p>8. Si los interruptores automáticos no se cierran (I/ON) y abren (O/OFF) básicamente al mismo tiempo, repita los pasos 2 y 3 o los pasos 5 y 6, según el interruptor que necesite ajuste.</p> <p>9. Una vez que ambos interruptores hayan sido correctamente ajustados, instale el resorte de retorno de la palanca (E) incluido en el accesorio de la palanca de funcionamiento. Asegúrese de que el pasador de chaveta (P) esté bien sujeto.</p>	<p>4. Après avoir correctement réglé le disjoncteur NSF ou PowerPact, placer la manette de fonctionnement sur la position d'arrêt (O). Repositionner la plaque à bascule (L) sur le mécanisme CSJ et serrer les vis (M) au couple de 1,9 à 2,4 N•m (17 à 21 lb-po).</p> <p>5. Placer la manette de fonctionnement sur la position de marche (I). Si le disjoncteur NSJ ne se place pas complètement sur la position de marche (I) :</p> <p>a. Desserrer les quatre vis (M) de la plaque à bascule jusqu'à ce que la manette à bascule se place en position totale de marche (I).</p> <p>b. Serrer les quatre vis au couple de 4,0 N•m (35 lb-po).</p> <p>6. Suivre les directives du point 3, sauf pour le disjoncteur NSJ et le mécanisme CSJ.</p> <p>7. S'assurer que les deux disjoncteurs se mettent sous et hors tension. Les déclencher tous les deux pour s'assurer qu'ils se réarment correctement.</p> <p>8. Si les disjoncteurs ne se mettent pas sous et hors tension en presque le même temps, répéter les points 2 et 3, ou 5 et 6, selon le disjoncteur qui a besoin d'être réglé.</p> <p>9. Après avoir correctement réglé les deux disjoncteurs, attacher le ressort de rappel (E) de la manette qui se trouve dans le kit de celle-ci. S'assurer que la goupille fendue (P) est bien fixée.</p>
<p>If only the NSF or PowerPact circuit breaker requires adjustment, follow Steps 2–3 and 7–9 under "Adjustment."</p>	<p>Si sólo el interruptor automático NSF o PowerPact necesita ser ajustado, siga los pasos 2 y 3 y 7 a 9 en "Ajuste."</p>	<p>Si seul le disjoncteur NSF ou PowerPact nécessite un réglage, suivre les points 2 et 3 et 7 à 9 de la section « Réglage ».</p>
<p>If only the NSJ circuit breaker requires adjustment, follow Steps 5–9 under "Adjustment."</p>	<p>Si sólo el interruptor automático NSJ necesita ser ajustado, siga los pasos 5 a 9 en "Ajuste."</p>	<p>Si seul le disjoncteur NSJ nécessite un réglage, suivre les points 5 à 9 de la section « Réglage ».</p>

Figure / Figura / Figure 2 : Drilling Dimensions / Dimensiones de perforación / Dimensions de perçage



★	1/4-20 tapped holes must be extruded in 13 ga. (0.090 in / 2.3 mm) or thinner material.	Taladrar un agujero de 1/4 - 20 en material de calibre 13 (2,3 mm) o más delgado.	Tarauder un trou n° 1/4 - 20 dans un matériel de calibre 13 (2,3 mm) ou plus mince.
A	Vertical center line of operating-handle drilling. See handle instructions.	Línea central vertical de la perforación de la palanca de funcionamiento. Consulte las instrucciones de la palanca.	Axe vertical de perçage de la manette de fonctionnement. Voir les directives de la manette.
C	Distance from the top right circuit breaker mounting hole to the top operating handle mounting hole (see Table 1).	Distancia desde el agujero de montaje superior derecho del interruptor automático al agujero de montaje superior de la palanca de funcionamiento (consulte la tabla 1).	Distance du trou de montage supérieur droit du disjoncteur au trou de montage supérieur de la manette de fonctionnement (voir le tableau 1).
D	Distance from the handle-mounting surface to the circuit breaker-mounting surface (see Table 1).	Distancia desde la superficie de montaje de la palanca hasta la superficie de montaje del interruptor automático (vea la tabla 1).	Distance de la surface de montage de la manette jusqu'à la surface de montage du disjoncteur (voir le tableau 1).
X	Minimum dimension from the top circuit breaker mounting holes to the wall or barrier, to ensure adequate wire bending space. Refer to NEC article 430-10.	Distancia mínima desde los agujeros de montaje superiores del interruptor automático hasta la pared o barrera, para asegurarse de que haya espacio adecuado para el doblez de los cables. Consulte el artículo 430-10 del NEC (NOM-001-SEDE).	Distance minimale entre les trous de montage supérieurs du disjoncteur et le mur ou la cloison, afin d'assurer un espace de courbure adéquat des fils. Consulter l'article 430-10 du NEC (É.-U.).

Table / Tabla / Tableau 1 : Dimensions, in. (mm) / Dimensiones en pulg (mm) / Dimensions, po (mm)

Type / Tipo / Type	Cable Length / Longitud del cable / Longueur du câble	C MAX.	C MIN.	D MAX.	D MIN.
CSFJD30	36 (914)	7 (178)	3.5 (89)	24 (610)	8 (203)
CSFJD50	60 (1 524)	24 (610)	16 (406)	36 (914)	8 (203)
CSFJD10	120 (3 048)	60 (1 524)	48 (1 219)	36 (914)	8 (203)

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric
8001 Knightdale Blvd.
Knightdale, NC 27545
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.schneider-electric.us

Importado en México por:
Schneider Electric
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Schneider Electric
19 Waterman Avenue
Toronto, Ontario M4B 1Y2
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca



California Proposition 65 Warning—Lead and Lead Compounds

Advertencia de la Proposición 65 de California—Plomo y compuestos de plomo

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie—Plomb et composés de plomb

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomo y compuestos de plomo, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite : www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris plomb et composés de plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter: www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca